



Sales Dept Ph: 075-622-6091  
Fax: 075-622-2400  
Main Office Ph: 075-622-6090  
Fax: 075-622-5098

EXPORTERS OF QUALITY NEW & USED VEHICLES  
IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
INTERNET ADDRESS: <http://www.ibcjapan.co.jp>

## INVOICE

MESSRS KAWLIE KHEMRAJ  
LOT 272 FOURTH STREET, ROSE HALL TOWN,  
CORENTYNE, BERBICE  
COUNTRY GUYANA

DATE: 10/28/2019  
INVOICE NO. 86870744127

SHIPPED PER: Hoegh Traveller - KB SAILING ON OR ABOUT: 10/28/2019  
FROM: Kobe TO: Georgetown GY, Guyana TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY  
USED MOTOR CAR(S)

AMOUNT

CIF Georgetown GY in US Dollar

|   |              |                           |           |          |
|---|--------------|---------------------------|-----------|----------|
| 1 | NISSAN LATIO | 2014 N17-700089           | FOB       | \$2,542  |
|   |              | YEAR OF MANUFACTURE: 2013 | FREIGHT   | \$ 1,358 |
|   |              |                           | INSURANCE | \$100    |

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL: \$ 4,000

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.

番号 00930  
整理番号 3431027992310962

# 輸出予定届出証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No. 登録年月日 / Registration Date 初度登録年月 / First Reg. Date 車台番号 / Motor's serial number  
千葉 799 ね 1096 車 名 / Trademark of the maker of the vehicle 平成 31 年 4 月 15 日 平成 26 年 4 月 2014 年 4 月 4 日 N17-700089 原動機の型式 / Engine Model  
HR12

ニッサンMT [726] DBA-N17

所有者の氏名又は名称 株式会社 日産ファイナンシャルサービス

所有者の住所 千葉県千葉市美浜区中瀬2丁目6-1 [90040]

使用者の氏名又は名称

使用者の住所

使用者の住所

使用の本拠の位置

自乗車の種別 用途 自家用:事業用の別

乗用 自家用 箱型

エンジン容量又は定格出力 燃料の種別 型式指定番号 類別区分番号 長さ 幅 高さ 前前軸重 前後軸重 後前軸重 後後軸重

17087 0004 442cm 169cm 149cm 630kg 1030kg 1305kg

輸出予定日 (証明書有効期間満了日) 令和 1 年 5 月 23 日

備考 [京都] 輸出予定届出 26,700km (平成29(2017)年3月17日) 以下余白

輸出に係る届出をしない所有者は、輸出予定届出証明書に係る自動車が出発する前に、当該輸出が完了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

\*一時抹消中所有者 / Latest Owner

IBC JAPAN株式会社

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [114256]

令和 1 年 5 月 24 日 令和 1 年 5 月 24 日

Director-General of the District Transport Bureau or  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

No. 00930

**EXPORT CERTIFICATE**

|                              |                    |   |                       |                  |                   |                |             |              |
|------------------------------|--------------------|---|-----------------------|------------------|-------------------|----------------|-------------|--------------|
| License number               | CHIBA 799 NE 1096  | Last reg. Date  | April, 15, 2019       | First reg. Month | April, 2014       | Frame number   | N17-700089  |              |
| Name                         |                    | NISSAN MT   |                       | [ 726 ]          |                   | DBA-N17        |             |              |
| Last owner's name            |                    | IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA                               |                       |                  |                   |                |             |              |
| Above address                |                    | KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64 |                       |                  |                   |                |             |              |
| Last user's name             |                    | *****   |                       |                  |                   |                |             |              |
| Above address                |                    | *****   |                       |                  |                   |                |             |              |
| Above location               |                    | *****   |                       |                  |                   |                |             |              |
| Category                     | SMALL              | Purpose of use  | Private or commercial | Style of Vehicle | Personal capacity | Cargo capacity | Net weight  | Gross weight |
| Displacement or output/power | 1.19 L             | Fuel  | PETROL                | SEDAN            | 5 people          | - kg           | 1030 kg     | 1305 kg      |
|                              |                    | Type No.  | 17087                 | Length           | Width             | Height         | F.F. weight | R.R. weight  |
|                              |                    | Code no.  | 0004                  | 442 cm           | 169 cm            | 149 cm         | 630 kg      | 400 kg       |
| EXPIRY DATE                  | November, 23, 2019 |   |                       |                  |                   |                |             |              |
| REMARK:                      | [ CHIBA ]          |   |                       |                  |                   |                |             |              |

May, 24, 2019

CHIBA UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of

Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition

|  |  |
|--|--|
| <b>Shipper</b><br><b>IBC JAPAN LTD</b><br><b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b><br><b>FUSHIMI-KU</b><br><b>KYOTO 612-8457 JAPAN</b><br><b>TEL: 075-622-5090</b><br><b>FAX: 075-622-5098</b>     | <b>B/L No</b> <b>HOEG5U19KBGE0040</b><br><br><b>Shipper's Ref</b><br><br><b>F/Agent's Ref</b> <b>KOKUSAI 10554</b>                       |
| <b>Consignee (if "Order" state Notify Party)</b><br><b>KAWLIE KHEMRAJ</b><br><b>LOT 272 FOURTH STREET, ROSE HALL</b><br><b>TOWN,</b><br><b>CORENTYNE, BERBICE GUYANA</b><br><b>6559860</b> | <b>Höegh Autoliners AS</b><br><br>Oslo - Norway<br>Telephone: +47 21 03 90 00<br>Telefax: +47 21 03 90 12<br>Enterprise No.: 933 099 628 |
| <b>Notify Party (without liability to Carrier)</b><br><b>SAME AS CONSIGNEE</b>   |   |

**FIRST ORIGINAL**

|   |  |   |
|---|--|---|
| *Local Vessel                               | *From (local port of loading)                                  |   |
| Ocean vessel<br><b>HÖEGH TRAVELLER V/19</b> | Port of loading<br><b>Kobe</b>                                 |   |
| Port of discharge<br><b>Kingston (Jam)</b>  | *Final destination (if on-carriage)<br><b>Georgetown (Guy)</b> | Freight payable at<br><b>OSAKA, JAPAN</b> |

| Marks and Numbers | Number and kind of packages, freight units, description of goods   | Gross weight     | Measurement       |
|-------------------|--|------------------|-------------------|
| <b>NO MARK</b>    | <b>1 USED VEHICLE(S) 2014 NISSAN LATIO</b><br><b>HS CODE: 8703.22</b><br><b>YEAR OF MANUFACTURE: 2013</b><br><b>ENGINE NO: HR12-372999B</b><br><b>ENGINE CAPACITY: 1190CC</b><br><b>COLOR: SILVER</b><br><b>MILEAGE: 30637 KM</b><br><b>VEHICLE_SEGMENT 30637KM SILVER N17-700089 1190CC 2013 USED NISSAN LATIO</b><br><br><b>N17-700089</b> | <b>1 030 KGS</b> | <b>11.130 CBM</b> |

**1 USED VEHICLE(S) 2014 NISSAN LATIO**  
**HS CODE: 8703.22**  
**YEAR OF MANUFACTURE: 2013**  
**ENGINE NO: HR12-372999B**  
**ENGINE CAPACITY: 1190CC**  
**COLOR: SILVER**  
**MILEAGE: 30637 KM**  
**VEHICLE\_SEGMENT|30637KM|SILVER|N17-700089|1190CC|2013|USED|NISSAN|LATIO**  
  
**N17-700089**

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). Odometer records as declared by Shipper. Such records were not checked by the Carrier and/or Master and/or Ship Agents nor were any documents related thereto presented to them. It is therefore agreed that the insertion of such records in this Bill of Lading must not be regarded in anyway as binding on the Carrier.  
**TOTAL: 1,030 KGS / 11.130 CBM**  
**1 UNIT(S)**

Page 1 of 1

On Board Date: 28.10.2019

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

**FREIGHT PARTICULARS**

**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability,  
Declared value:

Declared value charges:  
(See Clauses 10)

**FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST**

\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...<sup>3</sup>.....  
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 28.10.2019**

Signed by   
As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**

|   |
|---|
| Shipper<br><b>IBC JAPAN LTD</b><br><b>64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA</b><br><b>FUSHIMI-KU</b><br><b>KYOTO 612-8457 JAPAN</b><br><b>TEL: 075-622-5090</b><br><b>FAX: 075-622-5098</b>     |
| Consignee (if "Order" state Notify Party)<br><b>KAWLIE KHEMRAJ</b><br><b>LOT 272 FOURTH STREET, ROSE HALL</b><br><b>TOWN,</b><br><b>CORENTYNE, BERBICE GUYANA</b><br><b>6559860</b> |
| Notify Party (without liability to Carrier)<br><b>SAME AS CONSIGNEE</b>   |

B/L No **HOEG5U19KBGE0040**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 10554**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628

**THIRD ORIGINAL**

|   |  |   |
|---|--|---|
| *Local Vessel                               | *From (local port of loading)                                  |   |
| Ocean vessel<br><b>HÖEGH TRAVELLER V/19</b> | Port of loading<br><b>Kobe</b>                                 |   |
| Port of discharge<br><b>Kingston (Jam)</b>  | *Final destination (if on-carriage)<br><b>Georgetown (Guy)</b> | Freight payable at<br><b>OSAKA, JAPAN</b> |

| Marks and Numbers | Number and kind of packages, freight units, description of goods | Gross weight | Measurement |
|-------------------|--|--------------|-------------|
|-------------------|--|--------------|-------------|

|                |  |                  |                   |
|----------------|--|------------------|-------------------|
| <b>NO MARK</b> | <b>1 USED VEHICLE(S) 2014 NISSAN LATIO</b><br><b>HS CODE: 8703.22</b><br><b>YEAR OF MANUFACTURE: 2013</b><br><b>ENGINE NO: HR12-372999B</b><br><b>ENGINE CAPACITY: 1190CC</b><br><b>COLOR: SILVER</b><br><b>MILEAGE: 30637 KM</b><br><b>VEHICLE_SEGMENT 30637KM SILVER N17-700089 1190CC 2013 USED NISSAN LATIO</b><br><br><b>N17-700089</b> | <b>1 030 KGS</b> | <b>11.130 CBM</b> |
|----------------|--|------------------|-------------------|

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). Odometer records as declared by Shipper. Such records were not checked by the Carrier and/or Master and/or Ship Agents nor were any documents related thereto presented to them. It is therefore agreed that the insertion of such records in this Bill of Lading must not be regarded in anyway as binding on the Carrier.  
**TOTAL: 1,030 KGS / 11.130 CBM**  
**1 UNIT(S)**

Page 1 of 1

On Board Date: **28.10.2019**

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

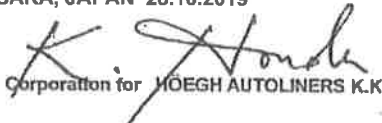
**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

|   |
|---|
| FREIGHT PARTICULARS<br><b>PREPAID</b>   |
| Limitation of Carriers Liability.<br>Declared value:<br><br>Declared value charges:<br>(See Clauses 10) |

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...<sup>3</sup>..... Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 28.10.2019**

Signed by   
 As agent for the carrier  
**AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
**Höegh Autoliners AS**

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST  
 \*Applicable only when document used as Through Bill of Lading